

更新

RENEWAL

时间荒下的今日教会

李定武 / 著

生活在21世纪的今天，用“鼠赛”来形容现代人的忙碌生活实不为过。现今社会正面临前所未有的大饥荒，不是缺乏粮食，或科技知识，而是缺乏钱也买不到的时间！而倍受“时间荒”所困扰的，并不只是双职家庭中的女性，一般上班族都已发现，科技的进步提高了大家工作的效率，却也让自己自由活动的时间减少了！

闹“时间荒”的原因很多。科技的进步让我们每天收到太多的资讯。而一般公司也因著科技的进步，对工作的要求愈来愈高，让许多人觉得尽管尽上全力，也不过是勉强保住饭碗而已。而那些为节省时间与精力的机器，往往又使我们必须更努力的工作。这些机器无远弗届，甚至侵入我们的卧室。不但如此，一般公司为了跟随时代潮流，工作方向也转变得很快，这带给员工很大的困惑与紧张情绪，造成大家必须拼命工作，却让工

作的深度与创造力大为减退。

科技的进步不过是造成“时间荒”的部分因素，另一个因素是经济造成的：房价普遍上涨，医药费与养育子女的费用大幅增涨，使得许多家庭不得不走双职路线，但紧接著双职路线而来的是因“时间荒”而产生的家庭问题及子女教育等问题。

反观今日的教会，似乎也经历到类似的危机。教会该如何面对这些问题呢？这会因教会领袖们的看法而异：有些领袖步步采取被动，有些则采取积极主动的防御方式，当然也有不少是介于两者之间。

较被动的教会只好带著无奈的心情，眼睁睁地望著祷告会人数下降，周间的训练聚会无疾而终。教会成了“辅导中心”、“急救站”。一周又一周地看顾前线送回来的伤兵，有的家庭出了问题，有的身体忙出病来，有的失业了，有的子女有问题。教会上自牧师、师母，下至同工，各个

都在忙著救护，教会成了“民众服务社”。祷告会的内容则不外是为这些伤兵祷告，神国的异象、宣教的托付根本不谈了，也无推展的可能。整个教会好似一部服务的大机器，同工则是这大机器中的小配件。“时间荒”的压力使这些配件易感疲乏，那些用得太久、失去润滑剂而发出怪声的配件，只好换下来，另补新配件上去。而换下的配件，又因其他同工也落在同样压力下而无人照顾，只有任凭他们失落，这会是你我教会的光景吗？

有抱负、有异象的教会领袖们，不甘心看到教会处在这种挨打的地位上，于是开始在网上安排各种针对信徒需要举办的节目。藉著牧师在讲台上的推动、长执同工同心的配搭，将节目透过网路陆续展开。但这种方法也有缺点，它使得生活在“时间荒”下的信徒，必须作一取舍，不参加有罪恶感；参加吧，又弄得自己筋疲力尽。

发行者：更新传道会 | 编辑：李陈长真、庞慧修 | 排版/美术设计：杨顺华、郑佳明 | 总会董事：〔笔划顺序〕李力弥（主席）、石怀东、李定武、徐立、时梅、张麟至、许仰兴、黄智礼

美国总会 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmnj.org

台湾分会 237新北市三峡区大学路118号二楼 Tel: (02) 2673-3600 Fax: (02) 2673-9801 E-mail: crmtaiwan7@gmail.com 邮政划拨：13913941 户名：财团法人新北市基督教更新传道会

台湾董事：〔笔划顺序〕杜荣华（主席）、王丽华、李定武、李胜雄、林震玉、黄珍辉、苏义雄

新加坡分会 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-02, Singapore 349314 Tel: 65-98589171 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

其实以上两种教会的型态，均不足以应付“时间荒”的问题，教会应考虑到更长远方向。教会的真理有些是不会因时代而改变的，这类“超时代性”的真理我们必须持守。但另一方面，社会的型态在改变，教会也必须针对时代的需要作适当的调整，使基督对教会的期望更容易达成。

壹、教会“超时代性”的原则

让我们从使徒行传2: 42-47来思想“超时代”的教会真理。当年耶路撒冷的教会，与今天的我们一样遭到社会潮流的冲击。当时的教会见证到圣灵大能的作为，彼得的一篇讲道就使三千人悔改。这些信徒来自不同的宗教背景，他们的信主对其家庭、社区，甚至工作场所都造成很大的震撼。他们成为社会所不容的一群人，教会得负起收容他们的责任。这对教会来说，是个相当沉重的压力和冲击，然而当时的教会却坚守住三项“超时代”的真理。

一、以基督为中心

——教会的第一优先

使徒行传2: 42说，信的人“都恒心遵守使徒的教训。”**使徒教训的中心就是耶稣基督**。教会存在最主要的目的是为了耶稣基督。当时使徒彼得信息的中心是基督。他那篇五旬节的讲道（徒2: 14-36），内容虽多，重心却只有一个——就是基督。

彼得先说到基督得到父神的应许，“这耶稣……又从父受了所应许的圣灵。”（徒2: 32-33）正如神藉先知约珥口中的预言，赐圣灵给基督。接著，彼得说到主耶稣的复活与升天，“这耶稣，神已经叫他复活了，我们都为这事作见证。”（徒2: 32）。最后，彼得提到基督与圣灵之工作间的关系，“又从父受了所应许的圣灵，就把你们所看见所听见的浇灌下来。”（徒2: 33）教会的中心是基督，当教会的讲台是以基督为其基本教训时，圣灵就会使听的人“觉得扎

心”，进而愿领受救恩。

使徒约翰的信息也是以基督为中心。他与彼得一同传道时，大祭司“禁止他们，总不可奉耶稣的名讲论教训人”（徒4: 18），但他们仍“不能不说”，甚至甘心入狱。但主却叫使者领他们出监，叫他们继续“把这生命的道都讲给百姓听。”（徒5: 20）而这“生命的道”也就是有关基督的道理。

使徒保罗信息的中心也是基督耶稣。他到了晚年，仍在罗马“放胆传讲神国的道，将主耶稣基督的事教导人，并没有人禁止。”（徒28: 31）

由这些使徒身上我们看出，所谓“使徒的教训”就是指基督与基督的事。教会所有的事奉都该建立在基督身上，因祂是教会的头，“教会是祂的身体，是那充满万有者所充满的。”（弗1: 22-23）教会的存在是为了基督；教会所做的事该是基督要做的；教会所传的信息该是基督的生命之道！

已逝的欧德隆（Raymond C. Ortlund Sr.）是一位有多年牧会经验的牧师，在所著的《让教会作教会》一书中，这样说：“许多教会所面临最大的危机，不是没做什么事——他们做的事非常多，问题是他们没有做对事。”但什么才是教会该做的事呢？**教会应把神的国度放在首位，而不只是在为教会本身的事工忙碌。**许多教会祷告的内容似乎总也突不破教会四面的围墙，列在祷告单上的，不外都是个人与教会的难处。当然，这些都是应当祷告的，但教会的祷告会绝不能只限于这些，因为教会“是那充满万有者所充满的”，教会的事奉是为了建造神的国度。教会的祷告是为神的国度祷告，教会的事奉该是神国度的事奉。

欧德隆牧师又说，教会不能只是“福音中心”，一切活动都是针对主日讲台最后5分钟的呼召设计的。也不能只是“宣教中心”，单以支持宣教士，提高宣教预算为目标；教会

也不是“资料中心”，会众来教会最大的目的就是忙著在礼拜和主日学时抄笔记。教会不是“节目中心”，各类精采的节目层出不穷。教会更不是“交友中心”，只强调“肢体生活”的重要。这一切活动都是好的，但它们并不是神为教会所定的旨意。

主设立教会的目的是为了祂自己，“教会的目的与每个信徒的人生目的是一样的，都是为了荣耀神，并永远地享受祂，主自己必须是信徒及教会存在的主要目的。”欧德隆牧师接著又说了一段语重心长的话：“也许一个教会最大的危机就是把自己放在第一位。若是这样，它会在不知不觉间开始在社区或世界中推介自己，而非介绍基督。任何教会若不了解这个观念，那么不论它站在多么重要的战略性地区上，不论多富有、多活跃，最后总会导致混乱。”

教会首要也是最基要的目的，就是使信徒愿意环绕在基督周围，事奉祂、顺服祂、一同爱祂、一同享受祂，因只有祂配得我们的注意、敬拜和服从，从今直到永远。教会的生活应以祂为中心！每个教会领袖的生活也应以基督为中心！每个会友的家庭生活也应以基督为中心！教会有责任教导每位信徒甘心情愿地、欢欢喜喜地、毫无私心地以基督为生活的中心。这靠肉体是不可能做到的，但对那些有心靠圣灵行事的人，就一定能够做到。

二、使属基督的人学会敬拜与交接

——教会的第二优先

使徒行传2: 42说，信的人“彼此交接、擘饼、祈祷。”**教会的次要目的是为了建造属基督的人。**“彼此”二字代表信徒与主及信徒与信徒间的交通与团契。教会是信徒属灵的家，藉著交接、擘饼、祈祷，信徒们可学习彼此和睦同居，“又要彼此相顾、激发爱心，勉励行善。”（来10: 24）教会的服事有其先后次序，否则我们就不能把人引到基督面前。

要教导属基督的人成长，只有用神的话来帮助他。教会若只是一个“辅导中心”或“急救站”，信徒的灵命很难成长。教会的工作并不是把人带到牧师或同工面前，而是“完完全全地引到神面前”（西1: 28）。教会也不能只是个“节目中心”，因为任何不以基督为中心的活动只会让信徒疲于奔命，虽可一时把人挤得站起来，但终久是会跌下来的。只有当信徒在团契中学会遵守“使徒的教训”后，这样的团契生活才有真正的意义。

三、服事神所造的世界

——教会的第三优先

使徒行传2: 47说，“主将得救的人天天加给他们。”教会第三个目的是向神所造的世人传福音。初期教会的特色是得救的人数天天增加，这表示福音工作有果效。教会努力的方向，其重点次序是不能颠倒的：

- 先要爱基督，以祂为首。
- 其次才会有弟兄姐妹间真正的爱与团契。
- 然后这爱心才会扩张到爱世人的灵魂。

教会有责任教导信徒如何传福音，也有责任作门徒训练的工作：基督第一，信徒次之，世人第三。这三个重点是超时代性的，它是二千年前初期教会的方向，也该是今天21世纪落在“时间荒”下之教会当努力的方向。

贰、教会当调整的原则

论到教会调整聚会的原则，至今已年近90却依然热心服事主的金盖石牧师（Gene Getz）认为，由于每个教会的地点、成员与型态都不同，他如此说：“教会需要教导神的话，需要信徒敬拜神和彼此相交，教会也需要作传福音的工作，但圣经并没有告诉我们如何变通，只是提醒我们——不可停止聚会！”

金盖石牧师针对教会调整聚会有

几项建议：

1. 教会的聚会次数不在乎多，而在于是否能建立起属灵的关系。

——这些关系包括信徒与主、信徒与信徒，以及信徒与世人的关系。金盖石牧师说：“如果信徒们花太多时间面对讲台，那么他们怎么有时间操练彼此面对面地互相关怀呢？”这是一个非常好的提醒。

2. 教会的聚会不在于集中举行，而要能配合信徒的需要，予以分散。

——每周一次的崇拜性聚会要强而有内容。然后加强各小组的聚集，使它们好像一个个“小教会”，信徒在其中彼此相顾，同时影响当地社区。

3. 教会的事奉不在于杂务的完成，而在于信徒灵命被建造。

——训练信徒由身体的服事进入生命的服事。生命的建造远比节省金钱来得重要。在“时间荒”的压力下，信徒在事奉上所能付出的时间与精力非常有限。教会应设法减少信徒在体力上不必要的耗损，若只要求他们投入肉体服事，那是非常可惜的事，教会当教导信徒如何以他们有限的时间和体力来装备自己的灵命，然后再去装备别的信徒。你的教会有否浪费一些弟兄姐妹属灵的恩赐和资源呢？他们从每周事奉中灵命得到建造了吗？

4. 带领教会不只是几个领袖的事，在于全体会众同心的推动。

——会众对教会所走的方向需要有安全感。“牧师不要以为凭自己一个人就能够改变教会。”这是金盖石牧师的祷告。对教会该走的方向，千万不可朝三暮四。甚至连聚会方式的改变，也必须向会众交待清楚，给会众足够的时间，有心理准备。同时指出圣经上的教导及榜样，使会众对此改变有安全感，而愿同心推动。

带领教会不是一种职业，也不是一件工作，而是整个生命的投入。我以前的牧师欧福（Stephen Olford）说，一个真牧者是羊认得出来的。羊可以从牧人照顾他们的方式，和他是否带有属灵权威中看出他是否为真牧人，若是真牧人，“羊也听他的声音。他按着名叫自己的羊，把羊领出来。”（约10: 3）求神给每位教会领袖一个作真牧人的心志，使他一面能好好把守住教会永不该改变的真理，一面能在急流中为教会掌舵，一面又懂得作适度的调整，投下自己的生命，好“叫羊得生命，并且得的更丰盛。”

按目前大环境看来，许多教会被迫停止聚会，但如何让你的教会在乱世中成为一个合神心意的教会，却是每个教会领导不得不多加思考的问题。

全新更新网页上架 请大家告诉大家
<https://crmnj.org>



受难节默想巴哈的《马太受难曲》

Johann Sebastian Bach (1685-1750):

谢林芳兰 / 著

St. Matthew Passion

编者注：谢林芳兰师母，台湾台北人，路易斯安那州立大学（Louisiana State University）音乐学博士。任德州福和市（Fort Worth）的西南浸信会神学院（Southwestern Baptist Theological Seminary）音乐图书馆馆长达23年之久，并在圣乐系兼任授课。退休后复出，目前重返神学院音乐图书馆服事。

受难曲是巴哈根据耶稣受难的故事而创作的乐曲，为的是在受难周的崇拜聚会中献唱，以纪念耶稣被钉死在十架上为世人受难的故事。歌词主要取材于圣经四福音书中所记载有关耶稣受难的章节，当中也穿插诗人所写的歌词。至于音乐部分，到了17世纪巴洛克时期，作曲家大都使用复音音乐、多声部的风格，及各种戏剧性的表达方式，例如朗诵调（recitative）、咏叹调（aria）、合唱等来写作受难曲，再配合管弦乐团的伴奏。

巴哈的次子艾曼纽·巴哈（C. P. E. Bach）在其父的讣闻中提到，巴哈曾根据四福音写了五套受难曲，其中《马太受难曲》有两个版本，较简单的版本，可能是为一个合唱团写的，可惜已经遗失。流传到现在的只有《马太受难曲》（BWV 244）与《约翰受难曲》（BWV 245）。《马可受难曲》（BWV 247）曾于1731年演出，可惜只有歌词存留下来。而多数专家学者从风格与写作的时间上来看，认为《路加受难曲》（BWV 246）很可能不是巴哈的作品。

《马太受难曲》是巴哈根据马太福音的记载写成的，于1727年4月11日受难日在德国莱比锡的圣汤玛斯教堂首演。后来又加以修订，现在存留下来的是1736年的版本。全曲共有68首，分为两大段：第一段从第1到第29首，记载耶稣的被卖与被捕；第二段从第30到第68首，记载耶稣的受审、钉十字架与被埋。前者在牧师讲道之前，后者在讲道之后献唱，配合著受难日晚间崇拜的礼仪，以音乐引导会众默想耶稣受难的经历与意义，使人感受良深。

◆ 歌词

《马太受难曲》的歌词作者是克里斯蒂安·斐特

烈·亨里奇（Christian Friedrich Henrici, 1700-1764年），笔名为“彼康德”（Picander）。他是莱比锡的邮政局长，后来担任税务局局长。彼康德擅长写诗，一共出版了5本的“应景诗词”。巴哈邀请彼康德为《马太受难曲》撰写歌词，当时还年轻、刚出道不久的彼康德果然不负巴哈重望，写出优雅精湛的歌词。其歌词源自马丁路德翻译的德文圣经马太福音第26到27章，记载耶稣最后的晚餐、受审，以及为世人钉死在十字架上的过程。此外，他所写的咏叹调歌词，有一部分是以17世纪北德神学家海因里希·穆勒（Heinrich Müller, 1631-1675年）所写的8首耶稣受难的信息作为参考。

◆ 乐曲

《马太受难曲》是为两个诗班、儿童诗班，与两个管弦乐团，以及两部弹奏低音和弦的管风琴而写的受难曲。全曲以4种不同类型的乐曲：1）叙述性或戏剧性的朗诵调，2）抒情性的咏叹调，3）敬虔默想的歌曲，4）巨型的合唱曲，来讲述耶稣受难的故事。

1. 朗诵调

巴哈以戏剧化生动的方式，藉著朗诵调陈述马太福音当中耶稣受难的故事。歌唱朗诵调的有马太福音作者马太（男高音）、耶稣（男低音）与其他次要角色，例如彼得（男低音）、彼拉多（男低音）等，以及简短的“群众合唱”（即turba）等。精彩生动的群众合唱之一，就是当耶稣告诉门徒“你们中间有一个人要卖我了”（太26: 21）之后，门徒唱出心中的焦虑，一个接一个地问耶稣：“主，是我吗？”（Lord, is it I?）（太26: 22，第9首合唱的最后5小节）。焦虑之情弥漫著耶稣和门徒们吃最后晚餐的整座阁楼，深深触动听众的心。

在《马太受难曲》中，巴哈使用了许多象征性的表达手法。一般而言，朗诵调只有简单的低音伴奏，但是曲中耶稣歌唱的朗诵调，全都有乐器的伴奏。传统上这类的“伴奏朗诵调”（accompagnato recitatives）是为神圣与尊贵的角色而设的。但是当耶稣被钉在十字架上时，最后的呼喊：“我的神，我的神，为什么离弃我？”（太27: 46）是全曲当中最黑暗的一刻，也是惟一没有用

代表“光环”（halo）的弦乐器来为耶稣的演唱部分伴奏的地方。短短几个音符的朗诵调（第61a，第7-9小节），生动地描绘出耶稣在被神所遗弃的那个片刻，天地静默地聆听著耶稣扣人心弦的最后一句话“成了！”

2. 咏叹调

巴哈以咏叹调来唱出受难曲中抒情或默想的心境，当中有许多首是抒发个人对耶稣受难的回应。女低音反复地唱著动人的咏叹调“主啊，求祢怜悯”（第39首，德文Erbarme dich，注1），配上华丽装饰音的弦乐器，以及弹奏“持续低音”（basso continuo）的管风琴伴奏。歌声随著高低起伏的华美旋律，唱出人们内心深处向神恳切祈求的心声。

3. 默想的歌曲

演唱《马太受难曲》的两个诗班扮演著多样的角色，他们分别代表曲中的两类人物。一个是“锡安的女子”，包括耶路撒冷、马太，与圣经里的角色；第二个为忠心的信徒，包括过去的圣徒与现今的基督徒。两组诗班时而相互对话，时而带领我们默想受难的故事，体会主耶稣为我们所受的苦难与对我们的大爱。耶稣钉死十字架之后，马太戏剧性地宣告“殿里的幔子从上到下裂为两半”（太27: 51，第63a首），接著两个诗班一起唱出优美动听的两小节（第63b首），彷彿带领我们站在十字架前，和百夫长一起为耶稣向世界宣告：“这真是神的儿子了！”（太27: 54）

巴哈使用特殊的结构，不缓不急地叙述受难的故事。宣唱圣经的记载主要由马太担纲，其余的圣经人物或群众也都参与；接著的朗诵调附上对圣经故事的评论与心得，最后的咏叹调将评论与心得转为祷告，鼓励会众沉思默想、认罪悔改。例如：

第11首，马太叙述耶稣的答复：〈祂回答说〉（He answered to them and said）

第12首，女高音歌唱朗诵调：〈唉！我的心充满了泪水〉（Alas! My heart is bathed in tears）

第13首，女高音歌唱咏叹调：〈主啊！我愿将心交给祢〉（Lord, my heart I gladly grant Thee）

巴哈引用“圣咏曲”（chorale）引导会众走进耶稣受难的故事情境里，如同当时的犹太人一样。他引用德国诗人保罗·葛哈德（Paul Gerhardt, 1607-1676年），根据中世纪的一首拉丁文诗歌歌词而写的圣咏曲〈圣首受创〉（O Sacred Head, Now Wounded）。旋律为德国作曲家哈斯勒（Hans Leo Hassler, 1564-1612年）于1601年所写，由巴哈配上和声（注2）。这首为当时德国基督徒

相当熟悉的〈受难圣咏曲〉（Passion Chorale）在《马太受难曲》中出现有5次之多，分别在第15, 17, 44, 54, 62首（注3）。每次配合著受难的情节，以不同的调性与歌词呈现出来。

在彼得三次不认主之后，女高音演唱咏叹调〈主啊，求祢怜悯〉（第39首），接著巴哈还引用另外一首圣咏曲〈尽管诱惑吸引我〉（第40首），诗班以这首圣咏曲鼓励会众祷告，恳求主的怜悯与赦罪。当时的听众在受难曲演出时，是否实际参与合唱这些圣咏曲，我们不清楚。但是相信听众可以藉著聆听圣咏曲，间接地参与、敬虔的默想歌词的意义。

4. 巨型的合唱曲

这套受难曲气势最为雄伟的地方，是第一与最后的两首大合唱曲。第一首〈来啊，女儿们〉（注4）是有史以来编制最庞大的一首受难合唱曲。这首“圣咏幻想曲”（chorale fantasia）除了由两个诗班演唱、两个乐团伴奏以外，还有儿童诗班的参与。合唱曲部分的歌词，引用路加福音23: 28，耶稣对为祂哀哭的妇女说：

“耶路撒冷的女子，不要为我哭，当为自己和自己的儿女哭。”儿童诗班从第30小节开始歌唱〈神的羔羊〉。这首诗歌的歌词改编自德文的〈羔羊经〉（O Lamm Gottes unschuldig）。当儿童诗班以天使般的歌声高唱：“看哪！神的羔羊，除去世人罪孽的！”（约1: 29）时，会众就被带领进入受难的故事情境里去。

最后一首合唱曲〈我们坐在墓前哭泣〉（第68首，注5）陈述耶稣离世与埋葬的悲感故事。巴哈使用“歌词描绘”（text painting）的方式，在管弦乐伴奏的部分，多次呈现下行的琶音（arpeggio），象征耶稣的死亡与埋葬的景象，活现在听众眼前。

《马太受难曲》在巴哈过世之后，可能因时代变迁，人们对音乐的喜好改变了；或因为乐曲编制庞大，不容易演出之故，已很少在教会演出。到了19世纪，巴哈的受难曲已鲜为人知。1820年代初期，柏林声乐学院的院长卡尔·斐特烈·泽尔特（Carl Friedrich Zelter, 1758-1832年）获得一套《马太受难曲》的乐谱，开始在学院训练合唱团演唱《马太受难曲》合唱的部分。当时德国作曲家孟德尔颂（1809-1847年）正是合唱团的团员之一，立刻被巴哈的这套乐曲所吸引。在1829年3月11日，也就是《马太受难曲》首演的一百年之后，孟德尔颂在柏林声乐学院指挥演出这部受难曲，让世人重新听到这套尘封多年的旷世之作，也因此带动音乐家与爱乐者开始研究、演唱巴哈的《马太受难曲》与其他合唱作品的风潮。

《马太受难曲》被公认是巴哈的声乐作品中最复

（下接第6页下）

美东2月大雪纷纷，本是常情，但美南德州也大雪纷纷，导致车祸频频、断电、断煤气、运输瘫痪，倒是少有的事，请大家为美国的疫情和各种灾难祷告，这个原为世界各国马首是瞻的国家，似乎慢慢失去来自神的祝福。请为美国灵命的复兴与教会的更新祷告，目前所有不合神心意的美国政策，正影响著跟随它脚踪行的国家走向灭亡。在全球不安定的生活环境里，主来的日子近了，但也不要忘记这正是人们需要听福音的大好机会，基督徒加油！

【有关NIV Study Bible中文电子版圣经的进展】

利用过去10个月疫情猖獗大家被困在家的日子，更新透过几十位义工不屈不挠的努力，让发行了25年的纸版《更新版研读本圣经》，能以电子书的方式呈现给读者，这实在是难以想像的事！是的，主若许可，全本繁体NIV Study Bible中文电子版圣经经过最后的测试后，即可于今年4月在苹果、三星、Kobo等平台，与读者见面。请为所有幕后默默服事的义工们感谢神。希望到时诸位读者也能代为推广，愿为此出版计划奉献，请洽

<https://crmnj.org/offering-support/>

【有关更新网页的新设计】

更新网页之所以会开始重新设计，在人看来，是出于偶然，因为有些读者告知，对在更新的网站书房上买书颇有挫折感，才让同工们想到如何改良更新网页的问题。然而在神没有任何事是出于偶然的，祂在最恰当的时间赐下最合适的人才，帮助我们更新了使用多年的网页。为此我们感谢神。自2月中开始，新网页正式启动，欢迎大家试用，请大家告诉大家，<https://crmnj.org>这个新网页有灵修小品（“麦田默想”），更新的“最新消息”，也有读者互动的专栏，欢迎大家将生活的见证、读更新好书的心得寄来，我们可以刊登在网站上。此外，我们也加增了不少新页面，让大家进一步了解更新事工，请大家不要错过机会多多使用哦！

【更新讲座与读书会的推广】

疫情看来是神所赐隐藏的祝福，因为无法实体聚集的缘故，我们开始将进行了20年的更新学院课程转变为影视教学，没想到效果非常好，让更多的学员有机会上课。另一件是祂奇

妙带领，让我们与过去相识的以斯拉圣经教导事工的负责同工连上线，由3月开始得以在线上为欧洲举办研经讲座和关怀辅导讲座。这两个讲座是由罗马地区负责，但只要时间配合得上，却是全球弟兄姐妹都可以参加的。特别是研经讲座，将用三问读经法教导大家如何读圣经，欢迎大家参加。关怀辅导讲座是针对帮助信徒信仰如何生活化而设计的，甚至非信徒也可以从中有所学习，希望到时候见到诸位！

此外，2月28日主日下午我们很荣幸请到《咫尺天堂》一书的译者，张晓薇姐妹带领我们在网上一同分享这本书。这是更新首次举办读书会，大家的反应都很好。希望日后能每3个月举办一次读书会，并邀请每本书的作者或译者来带领，让大家可以很敞快地提问与分享。这是更新的新事工，希望一方面引起大家读好的属灵书籍的习惯，另一方面让更新编辑能够进一步的认识我们的读者，我们也会不时提供福音布道性质的书籍，让慕道友也有机会参加，请为这个新事工祷告，欢迎大家邀请朋友来参加这个跨教会的活动，一同读好书。🔥

（上接第5页）

杂、也是最富深度的作品，将人们难以言喻的情感表现得淋漓尽致；孟德尔颂也认为这部受难曲是“最伟大的基督教作品”。世界各地的合唱团经常在受难周期间，献唱这部在音乐技巧上深具挑战性、但又充满丰富的宗教情怀与深厚属灵意义的作品。笔者几年前曾经参与德州西南浸信会神学院（Southwestern Baptist Seminary）的合唱团与交响乐团演出这部旷世之作，当时心中的感动与震撼，到如今依旧在心灵深处回响不息。

神藉著这位伟大的作曲家，写下无数的清唱剧、神剧、受难曲、管风琴曲，与其他的器乐曲。在许多作品的手稿上，都留下巴哈写的Soli Deo Gloria（唯独归荣耀于神）的笔迹，不难看出巴哈写作音乐是为了奉献给神，因为只有神才配得一切的荣耀与赞美。相信神也悦纳巴哈的心愿与奉献，让他的音乐流传到如今，经常在

世界各地演奏传唱不已，见证神的荣耀。

盼望在新冠病毒自2020年至今仍然肆虐扩散之际，

我们有机会再次聆听巴哈旷世名作的《马太受难曲》，用心灵默想，纪念主耶稣为世人受难，庆祝祂的复活，带给忧苦的人们心中有平安与盼望。因为主耶稣复活了！祂真的已经复活了！🔥



（巴哈独特的签名）

＊欢迎大家聆听巴哈的《马太受难曲》，试听请参下面link：

- 注1 聆听https://www.youtube.com/watch?v=Zry9dpM1_n4
- 注2 中文诗歌参看《世纪颂赞》第177首、《普天颂赞》2006年版第251首等。
- 注3 聆听<https://www.youtube.com/watch?v=pERBaWQrnnI>
- 注4 聆听<https://www.youtube.com/watch?v=VW1vQTx1EhA>
- 注5 聆听<https://www.youtube.com/watch?v=CSQOclZiErM>

欧洲以斯拉圣经教导事工 更新 讲座

3/1-4/12 研读圣经



主题：旧事新说 话约瑟——一个美丽的生命

- 3/01 第一堂 学习如何使用《更新版研读本圣经》
- 3/08 第二堂 研读创世记有妙方
- 3/15 第三堂 少年时代的约瑟（创37章）
- 3/22 第四堂 埃及时代前期的约瑟（创39-40章）
- 3/29 第五堂 埃及时代后期的约瑟（创41-44章）
- 4/05 第六堂 全家团聚时代的约瑟（创45-50章）
- 4/12 第七堂 结论、提问与分享

老师：李陈长真师母

李师母与其夫李定武牧师创办更新传道会，从事文字工作50年，曾与李牧师牧养教会并从事圣经教导、查经训练及门徒训练等事工数十年，现任更新传道会总编辑、更新月刊主编。



李定武牧师、李陈长真师母

4/19-5/31 关怀辅导



主题：面对人生难题，寻找解决对策

- 4/19 第一堂 难处中的出路
- 4/26 第二堂 忧虑时怎么办？
- 5/03 第三堂 原生家庭的困扰
- 5/10 第四堂 谁来洗碗？——谈夫妻角色
- 5/17 第五堂 如何爱难相处的人
- 5/24 第六堂 如何批评与接受别人的批评
- 5/31 第七堂 家有易怒儿

老师：庞慧修姐妹、陈琬琪姐妹、麦小莹姐妹

三位信主多年的姐妹，分别在不同教会从事成人和儿童教育事工，并在妇女关怀辅导上有许多经验，目前都是更新传道会编辑部的同工。



庞慧修姐妹



陈琬琪姐妹



麦小莹姐妹

日期：3/1/2021-5/31/2021

时间：每周一晚上 9:00-10:30 pm（罗马时间）
下午 3:00-04:30 pm（美东时间）

联络：蔡丽珍 chonger1900@gmail.com

Zoom ID: 968-123-2852 Zoom 密码: 10203

更新

更新传道会 *Christian Renewal Ministries*

200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850

E-mail: info@crmnj.org <https://crmnj.org>

第四十七卷第二期 2021年三月出刊

RENEWAL

NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE

PAID

New Brunswick, N. J.

Permit No. 16149

欢迎索阅 敬请支持 | 地址变更 请即通知

听沈保罗牧师娓娓道来

领袖训练 是神的策略
祂选召培训他们
稳固教会，赢得世界！

沈保羅牧師
查經領袖訓練

Bible Study Leadership Training
by Rev. Paul Shen

沈保羅 / 原著
潘尚智 / 编译

本书从研经到应用，特有助于小组成长，基督徒应人手一册！

《沈保罗牧师查经领袖训练》

Bible Study Leadership Training by Rev. Paul Shen

沈保罗 / 原著

潘尚智 / 编译



定价 美金 8元 / 本

特价 美金 6元

—— 邮费另计 ——

特价至 4月底为止

北美更新传道会更新书房 *Christian Renewal Ministries*

200 North Main Street, Milltown, NJ 08850

电话: 732-828-4545 X 11 (书房) 传真: 732-745-2878 电子信箱: info@crmnj.org 网址: <https://crmnj.org>